

français	Френски
C'est à moi, ça !	Това е мое!
Dans la jungle, terrible jungle...	В една страшна джунгла...
Une grenouille trouve un œuf !	Една жаба намира яйце!
« Ah ! Ah ! C'est à moi, ça ! »	„А-а! Това е мое!“
Psss... Psss... Psss...	Сссс... Сссс... Сссс...
« C'est à moi, ça ! » dit le serpent.	„Това е мое!“ , казва змията.
Tut ! Tut ! Tut !	Тут! Тут! Тут!
« C'est à moi, ça ! » dit l'aigle.	„Това е мое!“ , казва орелът.
Hum ! Hum !	Хъм! Хъм!
« C'est à moi, ça ! » dit le varan.	„Това е мое!“ , казва варанът.
« Non, à moi ! » dit l'aigle. « Non à moi ! » dit le varan.	„Не, мое е!“ , казва орелът. „Не, мое е!“ , казва варанът.
Mais dans la dispute, l'œuf leur échappe.	Но в спора яйцето им се изплъзва.
Et tombe	И пада...
Sur la tête d'un éléphant	На главата на един слон.
« Aïe ! » dit l'éléphant	„Ай!“ , казва слонът
qui a maintenant une bosse sur la tête.	на чиято глава се появява цицина.
« C'est à qui, ça ? » demande l'éléphant.	„На кого е това?“ , пита слонът.
« Heu... »	„Ъ-Ъ-Ъ“
« Heu... »	„Ъ-Ъ-Ъ“
« Heu... »	„Ъ-Ъ-Ъ“
« Heu... »	„Ъ-Ъ-Ъ“
« C'est à lui ! »!	„Негово е!“
« Non, C'est à lui ! »	„Не, негово е!“
« Non, C'est à lui ! »	„Не, негово е!“
« A moi ? »	„Мое?“
« Alors, je te le rends ! » dit l'éléphant.	„Тогава ти го връщам!“ , казва слонът.
« C'est pas juste ! »	„Не е справедливо!“
« Hein ? »	„А?“
« Zut ! »	„Еййй!“
« Ah ! Ah ! C'est enfin à moi, ça ! » dit la grenouille.	„Ха-ха! В края на краищата това е мое!“ , казва жабата.
Mais, à ce moment-là, l'œuf se brise... et il en sort... un crocodile !	Но в този момент яйцето се счупва... и от него излиза... крокодил!
Qui en voyant la grenouille, dit : « C'est à moi, ça ! »	Който, като вижда жабата, казва: „Това е мое!“

Bulgare